**多文本讀報學習單（試題篇）**

**文本來源：****112年3月25日第4版(生活)**



**班級：　　　座號：　　　姓名：**

**全球知名的兒童文學作家羅德‧達爾（Roald Dahl），最近作品要重新出版，卻因為作品中某些措辭用語引發討論！這究竟是怎麼回事呢？**

## 🕮任務一：認識羅德‧達爾和作品

閱讀3月25日第4版〈作品不當詞彙 該保留或刪修？〉中的「蒐集情報」，回答以下問題：

1. 羅德‧達爾是哪一國人？
2. 文章提到一些羅德‧達爾的代表作，有的還被改編成影視作品，你聽過、讀過或看過哪些作品呢？請打勾。

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 作品名稱 | 改編成電影 | 你聽過這故事嗎？ | 你讀過這本書嗎？ | 你看過這部電影嗎？ |
| 瑪蒂達 | v |  |  |  |
| 吹夢巨人 | v |  |  |  |
| 巧克力冒險工廠 | v |  |  |  |
| 壞心的夫妻消失了 |  |  |  |  |
| 女巫 | v |  |  |  |

1. 羅德‧達爾是什麼年代的作家？下面年代數線已經標示他的出生年代，請閱讀文章標出他的過世年代。

(西元)

**羅德.達爾出生**

4.羅德‧達爾跟我們的年代距離有多遠？把你父母、和你自己的出生年代也標上去。

🕮**任務二：重新出版怎麼了？**

英國海雀出版社打算重新出版羅德‧達爾的作品，卻引發了爭議。請繼續從〈作品不當詞彙 該保留或刪修？〉中的「蒐集情報」讀出重要訊息。

1. 海雀出版社想跟誰合作？
2. 繼續上一題。出版社合作的對象，是一個怎樣的工作？
3. 文章中舉了一些修改建議的例子，這些語詞具有怎樣的刻板印象？

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 作品名稱 | 原來的語句 | 修改建議 | 為什麼建議修改？ |
| 巧克力冒險工廠 | 超級胖 |  |  |
| 壞心的夫妻消失了 | 怪怪的非洲語 |  |  |
| 女巫 | 描寫拆下假髮的女巫頂著大光頭的段落 | 加上一段補充：「有很多原因會導致女性得戴上假髮，這一點也不是奇怪的事情。」 |  |

🕮**任務三：到底應不應修改？**

海雀出版社想修改的作法，引發另一種聲音。請閱讀〈作品不當詞彙 該保留或刪修？〉中的「事件發生」與「修訂或刪減文句將扭曲作品原意」，回答以下問題：

1. 文章中提到，許多讀者對修改的新版本不領情，一些重要人士也跳出來反對。他們的理由是什麼？

（英國首相蘇納克） （美國筆會執行主任諾塞爾）

1. 巧巧說：「用現代的價值去檢視過去的經典作品並不公平。」

克克說：「這些經典作品讀者眾多，不修改會造成刻板印象繼續影響他人。」

你比較支持誰的看法呢？和其他人一起討論。

1. 出版社最後決定出版「未修改」的經典原作，如何「讓經典繼續流傳，但避免兒童價值觀受影響」，文章中提出什麼建議？
2. 你有什麼好法子呢？跟大家分享。